

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 111



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

61 metai

2018 m. kovo 26 d.

Turinys

II *Komunikatai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2018/C 111/01	Europos atvirųjų cheminės biologijos paieškos platformų infrastruktūros įstatai. Europos mokslinių tyrimų infrastruktūros konsorciumas (ES-OPENSOURCE ERIC)	1
2018/C 111/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8772 – Borealis / Nova Chemicals / Total / JV) ⁽¹⁾	21
2018/C 111/03	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8799 – Marubeni Itochu Steel / Sumitomo Corporation / JV) ⁽¹⁾	21
2018/C 111/04	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8806 – Richemont / Yoox Net-a-Porter Group) ⁽¹⁾	22
2018/C 111/05	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8821 – Advent International / Circet Groupe) ⁽¹⁾	22

IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2018/C 111/06	Euro kursas	23
---------------	-------------------	----

LT

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

2018/C 111/07	Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamojo komiteto nuomonė, pareikšta 2018 m. vasario 19 d. posėdyje dėl sprendimo Byloje AT.40113 – Uždegimo žvakės projekto. Pranešėjo valstybė narė – Vokietija	24
2018/C 111/08	Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita. Uždegimo žvakės (AT.40113)	25
2018/C 111/09	2018 m. vasario 21 d. Komisijos sprendimo santrauka dėl bylos nagrinėjimo pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla AT.40113 – Uždegimo žvakės) (<i>pranešta dokumentu Nr. C(2018) 929</i>)	26

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2018/C 111/10	Pranešimas apie apsaugos priemonių tyrimo, susijusio su plieno gaminių importu, inicijavimą	29
---------------	---	----

Klaidų ištaisymas

2018/C 111/11	2018 m. švenčių dienų klaidų ištaisymas (OL C 8, 2018 1 11)	36
---------------	---	----

II

(Komunikatai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Europos atvirųjų cheminės biologijos paieškos platformų infrastruktūros įstatai. Europos mokslinių tyrimų infrastruktūros konsorciumas (ES-OPENSOURCE ERIC)

(2018/C 111/01)

Turinys

	<i>Puslapis</i>
PREAMBULĖ	2
1 SKYRIUS. BENDROSIOS NUOSTATOS	3
1 straipsnis. ES-OPENSOURCE ERIC steigimas	3
2 straipsnis. Apibrėžtys	3
3 straipsnis. Tikslai ir užduotys	3
2 SKYRIUS. NARYSTĖ	4
4 straipsnis. Narystė ir atstovavimas	4
5 straipsnis. Stebėtojo statusas ir atstovavimas	4
6 straipsnis. Naujų narių ir stebėtojų priėmimas	5
7 straipsnis. Nario ar stebėtojo išstojimas	5
8 straipsnis. Narystės arba stebėtojo statuso panaikinimas	5
3 SKYRIUS. NARIŲ IR STEBĖTOJŲ TEISĖS IR PAREIGOS	5
9 straipsnis. Narių teisės ir pareigos	5
10 straipsnis. Stebėtojų teisės ir pareigos	6
4 SKYRIUS. PARTNERIAI	6
11 straipsnis. Partneriai	6
5 SKYRIUS. VALDYMAS	7
12 straipsnis. Valdymo struktūra	7
13 straipsnis. Narių susirinkimas	7
14 straipsnis. Narių susirinkimo sprendimų priėmimas	8
15 straipsnis. Generalinis direktorius	8
16 straipsnis. Partnerių forumas	9
17 straipsnis. Mokslo ir etikos patariamoji taryba	9
6 SKYRIUS. FINANSAI	10
18 straipsnis. ES-OPENSOURCE ERIC ištekliai	10
19 straipsnis. Biudžeto sudarymo principai ir finansinės ataskaitos	10
20 straipsnis. Atsakomybė	10
7 SKYRIUS. ATASKAITŲ TEIKIMAS EUROPOS KOMISIJAI	10
21 straipsnis. Ataskaitų teikimas Europos Komisijai	10
8 SKYRIUS. POLITIKA	10
22 straipsnis. Prieigos suteikimo naudotojams politika	10

23 straipsnis. Informavimo politika	11
24 straipsnis. Rezultatų sklaidos politika	11
25 straipsnis. Intelektinės nuosavybės teisių politika	11
26 straipsnis. Įdarbinimo politika	11
27 straipsnis. Viešųjų pirkimų politika ir atleidimas nuo mokesčių	11
9 SKYRIUS. TRUKMĖ IR LIKVIDAVIMAS	12
28 straipsnis. Trukmė ir likvidavimas	12
10 SKYRIUS. ĮVAIRIOS NUOSTATOS	12
29 straipsnis. Įsteigimo nuostatos	12
30 straipsnis. Galimybė susipažinti su įstatais	13
1 PRIEDAS. Narių ir stebėtojų sąrašas	14
2 PRIEDAS. Narių, stebėtojų ir tarpvyriausybinių organizacijų metiniai finansiniai įnašai	15
3 PRIEDAS. Prieigos suteikimo politika	16
4 PRIEDAS. Intelektinės nuosavybės teisių politika	17
5 PRIEDAS. Potencialūs partneriai	19

PREAMBULĖ

Čekijos Respublika

Suomijos Respublika

Vokietijos Federacinė Respublika

Latvijos Respublika

Norvegijos Karalystė

Lenkijos Respublika,

Ispanijos Karalystė

toliau – nariai steigėjai,

- a) SIEKDAMOS stiprinti Europos, ypač narių steigėjų, padėtį pasaulyje ir sudaryti palankias sąlygas tarpvalstybiniam bendradarbiavimui cheminės biologijos srityje,
- b) ATSIŽVELGDAMOS į begalinę galimų cheminių struktūrų įvairovę ir į didelį biologijos mokslų sudėtingumą,
- c) ATSIŽVELGDAMOS į tai, kad daug Europos cheminės biologijos srityje dirbančių mokslininkų turi ribotą prieigą prie pažangiausių technologijų, chemijos, biologijos ir informatikos išteklių, žinių ir patirties,
- c) DARYDAMOS IŠVADĄ, kad Europos šalys turi įveikti šį susiskaldymą ir užtikrinti atvirą prieigą, taip stiprindamos Europos konkurencingumą cheminės biologijos ir apskritai gyvosios gamtos mokslų srityje,
- e) REMDAMOSI Europos strateginio mokslinių tyrimų infrastruktūros forumo (ESFRI) parengtomis veiksmų gairėmis, kuriose Europos atvirųjų cheminės biologijos paieškos platformų infrastruktūra (ES-OPENSSCREEN) buvo įvardyta kaip paskirstytoji mokslinių tyrimų infrastruktūra, padedanti plėtoti cheminę biologiją ir susijusius gyvosios gamtos mokslus Europoje suteikiant tarpvalstybinę prieigą prie technologijų, patirties, duomenų, mokymo ir švietimo programų, skatinanti dalytis duomenimis, įgyvendinanti bendrus aukštos kokybės standartus, stiprinanti mokslininkų ir pramonės atstovų bendradarbiavimą ir skatinanti nacionalinių infrastruktūrų formavimą,
- f) PRIPAŽINDAMOS, kad narystė ES-OPENSSCREEN ERIC suteikia galimybę chemikams, biologams, gydytojams praktikiams, inžinieriams ir informacinių technologijų specialistams bendradarbiauti, naudojantis ES-OPENSSCREEN ERIC junginių kolekcija ir duomenų baze, ir taip sustiprina nacionalinių cheminių ir biologinių tyrimų veiklos patrauklumą ir konkurencingumą, o tai turi didelį poveikį mokslinių tyrimų pajėgumams, inovacijoms ir sveikatos priežiūrai,
- g) KVIESDAMOS kitas šalis dalyvauti bendroje veikloje pagal šiuos įstatus,

SUSITARĖ:

1 SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

ES-OPENSSCREEN ERIC steigimas

1. Sukuriama Europos atvirųjų cheminės biologijos paieškos platformų infrastruktūra ES-OPENSSCREEN. ES-OPENSSCREEN teisinė forma – Europos mokslinių tyrimų infrastruktūros konsorciumas (ERIC), toliau – ES-OPENSSCREEN ERIC.
2. ES-OPENSSCREEN ERIC buveinė yra Berlyne, Vokietijoje.
3. ES-OPENSSCREEN ERIC darbo kalba yra anglų kalba.

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šiuose įstatuose toliau išvardyti žodžiai ar junginiai, jei kontekste nenurodyta kitaip, suprantami taip:

narys – subjektas, nustatytas 4 straipsnyje;

narys steigėjas – subjektas, nustatytas 4 straipsnyje;

stebėtojas – subjektas, nustatytas 5 straipsnyje;

partneris – subjektas, nustatytas 11 straipsnyje;

naudotojas – juridinis asmuo, kurio mokslininkai siekia, kad jiems būtų suteikta prieiga prie ES-OPENSSCREEN ERIC paslaugų ir išteklių. Naudotojas nebūtinai turi būti įsikūręs šalyje narėje ar šalyje stebėtojoje;

tyrimo sistemą teikiantis naudotojas – juridinis asmuo, kurio mokslininkai teikia tyrimo sistemą, kuri bus naudojama paieškai ES-OPENSSCREEN junginių kolekcijoje atlikti;

junginių teikiantis naudotojas – juridinis asmuo, kurio mokslininkai teikia junginius, kurie bus įtraukti į ES-OPENSSCREEN junginių kolekciją;

duomenų bazės naudotojas – juridinis asmuo, kurio mokslininkai naudojami ES-OPENSSCREEN duomenų baze;

nacionalinis centras – partneris, paskirtas jo priimančiosios šalies palaikyti ryšiams tarp ES-OPENSSCREEN-ERIC ir vietos mokslo bendruomenės, nacionalinės mokslo bendruomenės (naudotojų) ir paskirstytosios mokslinių tyrimų infrastruktūros ryšiui stiprinti, pasitikėjimui infrastruktūra didinti ir mokslininkų (pvz., tyrimo sistemas teikiančių naudotojų, junginius teikiančių naudotojų) dalyvavimui skatinti;

centrinis biuras – ES-OPENSSCREEN ERIC biuras Berlyne. Biuro darbuotojai valdo visus procesus, susijusius su ES-OPENSSCREEN ERIC užduočių organizavimu ir įgyvendinimu;

priimančioji valstybė narė – šalis, kurioje yra ES-OPENSSCREEN ERIC buveinė;

darbo tvarkos taisyklės – pagal 13 straipsnio 5 dalį prie šių įstatų pridedamas papildomas vidaus dokumentas, kuris yra išsamus nuostatų rinkinys, reglamentuojantis visą ES-OPENSSCREEN ERIC vykdomą veiklą.

3 straipsnis

Tikslai ir užduotys

1. ES-OPENSSCREEN ERIC kuria, naudoja ir plėtoja Europos paskirstytąją mokslinių tyrimų infrastruktūrą, kurią sudaro paieškos platformos, taip pat chemijos ir biologijos įrenginiai, siekdamas sudaryti palankias sąlygas mokslininkams naudotis ištekliais, priemonėmis ir įrenginiais bei remti aukštos kokybės biologinių procesų molekulinį mechanizmų mokslinius tyrimus.

2. ES-OPENSREEN ERIC naudoja infrastruktūrą nesiekdamas ekonominės naudos. ES-OPENSREEN ERIC gali vykdyti ribotą ekonominę veiklą, jei ji yra glaudžiai susijusi su jo pagrindine užduotimi ir nekelia grėsmės šios užduoties vykdymui.
3. Įgyvendindamas savo užduotis, ES-OPENSREEN ERIC vykdo ir koordinuoja veiklą, kuri, be kita ko, apima ir šiuos veiksmus:
- a) kurti, plėtoti ir tvarkyti Europos cheminės biologijos junginių archyvą;
 - b) kurti, plėtoti ir tvarkyti centrinę paieškos rezultatų duomenų bazę;
 - c) įsteigti ir išlaikyti centrinį biurą veiklai koordinuoti;
 - d) organizuoti ir koordinuoti aukštos kokybės infrastruktūros paslaugas, teikiamas remiantis suderintomis procedūromis ir kokybės standartais;
 - e) suteikti mokslininkams veiksmingą prieigą prie ES-OPENSREEN ERIC ir jo partnerių išteklių ir paslaugų, vadovaujantis šiuose įstatuose nustatytais taisyklėmis;
 - f) užmegzti bendradarbiavimo ryšius su kitais Europos ir tarptautinės mokslinių tyrimų infrastruktūros subjektais, siekiant padėti mokslo bendruomenei spręsti tarpdisciplininių mokslinių tyrimų klausimus;
 - g) vykdyti priemonių ir duomenų, kuriais galėtų naudotis visuomenė, sklaidą;
 - h) keisti informaciją su atitinkamu pramonės sektoriumi, nepažeidžiant Tarybos reglamento (EB) Nr. 723/2009 ⁽¹⁾ 3 straipsnio 2 dalies nuostatų.

2 SKYRIUS

NARYSTĖ

4 straipsnis

Narystė ir atstovavimas

1. Pagal Reglamento (EB) Nr. 723/2009 9 straipsnio 1 dalį, subjektai gali dalyvauti ES-OPENSREEN ERIC veikloje narių arba stebėtojų teisėmis. Subjektai, kurie yra nariai tuo metu, kai Europos Komisija suteikia ERIC statusą ES-OPENSREEN, vadinami nariais steigėjais.
2. Kiekvienas narys gali paskirti atstovaujantįjį subjektą. Atstovaujančiajam subjektui suteikiama teisė atstovauti nariui visais ES-OPENSREEN ERIC veiklos vidaus klausimais. Narys informuoja generalinį direktorių apie bet kokią savo atstovaujančiojo subjekto pasikeitimą.
3. Nariai ir jų atstovaujantieji subjektai išvardyti įstatų 1 priede. Priedą atnaujiną generalinis direktorius.

5 straipsnis

Stebėtojo statusas ir atstovavimas

1. Subjektai, norintys tapti ES-OPENSREEN ERIC nariais, bet dar negalintys jais tapti, gali tapti stebėtojais, turinčiais ribotas teises ir pareigas pagal 10 straipsnį. Dalyvavimo ES-OPENSREEN ERIC veikloje stebėtojo teisėmis trukmė negali viršyti trejų metų. Kiekvienu konkrečiu atveju narių susirinkimas gali nuspręsti pratęsti šį laikotarpį.
2. Kiekvienas stebėtojas gali paskirti atstovaujantįjį subjektą. Atstovaujančiajam subjektui suteikiama teisė atstovauti stebėtojui visais ES-OPENSREEN ERIC veiklos vidaus klausimais. Stebėtojas informuoja generalinį direktorių apie bet kokią savo atstovaujančiojo subjekto pasikeitimą.
3. Stebėtojai ir jų atstovaujantieji subjektai išvardyti įstatų 1 priede. Priedą atnaujiną generalinis direktorius.

⁽¹⁾ 2009 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 723/2009 dėl Europos mokslinių tyrimų infrastruktūros konsorciumo (ERIC) Bendrijos teisinio pagrindo (OL L 206, 2009 8 8, p 1).

6 straipsnis

Naujų narių ir stebėtojų priėmimas

Naujų narių ir stebėtojų priėmimo sąlygos yra šios:

- a) priėmimą tvirtina narių susirinkimas 14 straipsnyje nustatyta balsų dauguma.
- b) raštiškame prašyme aprašoma, kaip pareiškėjas prisideda siekiant 3 straipsnyje nurodytų ES-OPENSREEN ERIC tikslų ir užduočių ir kaip jis vykdo atitinkamai 9 ar 10 straipsnyje nurodytas pareigas.

7 straipsnis

Nario ar stebėtojo išstojimas

1. Narys gali išstoti pateikęs raštišką prašymą likus dvylikai mėnesių iki išstojimo. Per pirmuosius penkerius narystės metus narys neturi teisės išstoti, nebent narystė buvo sudaryta nurodytam trumpesniajam laikotarpiui.
2. Stebėtojas gali išstoti pateikęs raštišką prašymą likus dvylikai mėnesių iki išstojimo.
3. Ketinantys išstoti nariai ir stebėtojai, kol vyksta išstojimo procesas, vykdo visas 9 straipsnio 2 dalyje arba 10 straipsnio 2 dalyje nurodytas pareigas.

8 straipsnis

Narystės arba stebėtojo statuso panaikinimas

1. Narių susirinkimas, išklausęs atitinkamą narį arba stebėtoją, gali panaikinti narystę arba stebėtojo statusą, jei narys arba stebėtojas:
 - a) pažeidė vieną ar kelias savo pareigas, nustatytas šiuose įstatuose, arba
 - b) sukelia arba gali sukelti didelių ES-OPENSREEN ERIC veiklos sutrikimų, dėl kurių gali būti sustabdytos vidaus procedūros arba sutrikdytas ES-OPENSREEN ERIC paslaugų teikimas.
2. Kai narystė ar stebėtojo statusas panaikinami balsuojant, atitinkamas narys neturi teisės balsuoti dėl siūlomo sprendimo, o 14 straipsnyje nurodyta balsų dauguma atitinkamai pakoreguojama.
3. Nariai ir stebėtojai, kol vyksta panaikinimo procesas, vykdo visas 9 straipsnio 2 dalyje arba 10 straipsnio 2 dalyje nurodytas pareigas. Nepaisant to, panaikinimas įsigalioja, net jei pareigos nevykdomos.

3 SKYRIUS

NARIŲ IR STEBĖTOJŲ TEISĖS IR PAREIGOS

9 straipsnis

Narių teisės ir pareigos

1. Nariai turi šias teises:
 - a) kiekvienas narys gali dalyvauti narių susirinkime su balsavimo teise. Paskyrimo rašte nariai nurodo balsavimo teisę turinčio (-ų) paskirtojo (-ų) atstovo (-ų) vardą (-us) ir pavardę (-es);
 - b) kiekvienas narys gali dalyvauti visuose procesuose, taip pat priimant sprendimus visais su ES-OPENSREEN ERIC susijusiais klausimais;
 - c) šalyje narėje įsikūrę naudotojai gali naudotis ES-OPENSREEN ERIC paslaugomis bei pagalba ir dalyvauti renginiuose. Prieiga suteikiama prieigos suteikimo politikoje nustatytais sąlygomis pagal įstatų 3 priedą;
 - d) kiekvienas narys gali paskirti nacionalinį centrą ir papildomus kontaktinius asmenis, kurie, jo nuomone, yra būtini nacionalinių lygmeniu. Detali tvarka nustatoma darbo tvarkos taisyklėse.

2. Nariai turi šias pareigas:

- a) kiekvienas narys moka metinį įnašą, kurio dydį nustato narių susirinkimas pagal įstatų 2 priede pateiktus narystės įnašų nustatymo principus;
- b) kiekvienas narys paskiria vieną ar kelis nacionalinius partnerius. Kiekvienas narys pagal 11 straipsnį remia savo partnerius, teikiančius paslaugas.

10 straipsnis

Stebėtojų teisės ir pareigos

1. Stebėtojai turi šias teises:

- a) kiekvienas stebėtojas gali dalyvauti narių susirinkime be balsavimo teisės;
- b) šalyje stebėtojoje įsikūrę naudotojai gali naudotis ES-OPENSREEN ERIC paslaugomis bei pagalba ir dalyvauti renginiuose. Prieiga suteikiama prieigos suteikimo politikoje nustatytais sąlygomis pagal įstatų 3 priedą;
- c) kiekvienas stebėtojas gali paskirti kontaktinius asmenis, kurie, jo nuomone, yra būtini nacionaliniu lygmeniu. Detali tvarka nustatoma darbo tvarkos taisyklėse.

2. Stebėtojai turi šias pareigas:

kiekvienas stebėtojas moka metinį įnašą, kurio dydį nustato narių susirinkimas pagal įstatų 2 priede pateiktus principus.

4 SKYRIUS

PARTNERIAI

11 straipsnis

Partneriai

1. Partneriai yra mokslinių ir technologinių pajėgumų turintys subjektai, kurie savarankiškai arba per organizaciją, kuriai priklauso, turi teises galias pasirašyti privalomus susitarimus dėl paslaugų lygio su ES-OPENSREEN ERIC. Jie teikia mokslininkams tokias paslaugas, kaip biologiškai aktyvių junginių paieška, tyrimo rengimas ar cheminis optimizavimas.

2. Partneriai tvirtinami šiomis sąlygomis:

- a) Partnerį turi paskirti narys arba narys kandidatas. Jis turi būti įsikūręs jį paskyrusio nario šalyje.
- b) Skirdamas partnerį, narys arba narys kandidatas pateikia rašytinį pasiūlymą narių susirinkimui.
- c) Pasiūlymą įvertina vertinimo komitetas, kurį skiria narių susirinkimas. Vertinimo komitetas yra nepriklausoma *ad hoc* struktūra, kurią sudaro tarptautiniai mokslo ekspertai. Detali tvarka nustatoma darbo tvarkos taisyklėse. Vertinimo komitetas atsižvelgia į tokius kriterijus:
 - i. mokslinė kokybė, pažanga ir geroji mokslinė praktika,
 - ii. pajėgumai ir ištekliai bei jų prieinamumas teikiant paslaugas ES-OPENSREEN ERIC sistemoje,
 - iii. tvarumo strategija,
 - iv. numatoma ES-OPENSREEN ERIC pridėtinė vertė, pvz., naujų pajėgumų sukūrimas ar esamų pajėgumų stiprinimas.
- d) Narių susirinkimas, remdamasis vertinimo rezultatais, priima sprendimą dėl pasiūlymo. Sprendimai dėl partnerių, kuriuos siūlo nariai kandidatai, gali būti priimami tik priėmus sprendimą dėl nario kandidato narystės.
- e) Partneris savarankiškai arba per organizaciją, kuriai jis priklauso, pasirašo su ES-OPENSREEN ERIC susitarimą dėl paslaugų lygio, kuriame nustatomos jų santykius reglamentuojančios teisės ir pareigos, taip pat susitarimą dėl intelektinės nuosavybės teisių.

3. Narių steigėjų paskirti partneriai gali būti oficialiai patvirtinti ES-OPENSREEN ERIC steigiamajame posėdyje, jei:

- a) jie prieš tai buvo įvertinti pagal 11 straipsnio 2 dalies c punkte nustatytus kriterijus;
- b) įvertinimas buvo teigiamas ir jį patvirtino narių susirinkimas.

Paskirti partneriai nurodyti įstatų 5 priede.

4. Partneriai:

- a) teikia tam tikras paslaugas, aprašytas susitarime dėl paslaugų lygio;
- b) konsultuojasi su kitais partneriais dėl galimybių mokslininkams naudotis ištekliais, priemonėmis ir paslaugomis;
- c) dalyvauja partnerių forume, kaip nustatyta 16 straipsnyje.

5. Partnerio veiklos nutraukimo ar išstojimo sąlygos nustatomos darbo tvarkos taisyklėse.

5 SKYRIUS

VALDYMAS

12 straipsnis

Valdymo struktūra

Valdymo struktūrą sudaro šie organai:

- a) narių susirinkimas,
- b) generalinis direktorius.

13 straipsnis

Narių susirinkimas

1. Narių susirinkimas yra aukščiausias ir svarbiausias ES-OPENSREEN ERIC valdymo organas, turintis neribotas sprendimų priėmimo galias. Narių susirinkimas, vadovaudamasis šių įstatų nuostatomis, yra atsakingas už bendrą vadovavimą ES-OPENSREEN ERIC veiklai ir jos priežiūrą.

2. Narių susirinkimas steigiamas pirmajame narių posėdyje įsteigus ES-OPENSREEN ERIC.

3. Narių susirinkimą sudaro narių ir stebėtojų atstovai. Kiekvienas narys arba stebėtojas skiria ne daugiau kaip du atstovus į narių susirinkimą, o kiekvienam paskirtam atstovui gali atstovauti įgaliotinis. Kiekvienas narys turi vieną balsą. Stebėtojai neturi balsavimo teisių.

4. Narių susirinkimo posėdis vyksta bent kartą per metus. Ne mažiau kaip vieno trečdaliai narių arba generalinio direktoriaus prašymu pirmininkas inicijuoja papildomus posėdžius.

5. Narių susirinkimas:

- a) rengia ir keičia vidaus darbo tvarkos taisykles;
- b) svarsto, keičia ir sprendžia dėl strategijos, valdymo struktūros ir intelektinės nuosavybės teisių politikos;
- c) sprendžia visus klausimus, kurie yra glaudžiai susiję su biudžeto klausimais, pvz., nustato finansinius įnašus, reikalingus siekiant narystės ar stebėtojo statuso;
- d) tvirtina metinę ataskaitą ir darbo planą, taip pat metinį biudžetą ir audito patikrintas sąskaitas;
- e) priima sprendimus dėl pasiūlymų iš dalies pakeisti įstatus ir pateikia juos Europos Komisijai tvirtinti;

- f) priima narius ir stebėtojus, panaikina narių narystę bei stebėtojų statusą ir priima sprendimą dėl ES-OPENSREEN ERIC likvidavimo;
- g) renka, tvirtina ir atšaukia narių susirinkimo pirmininką ir pirmininko pavaduotoją ir nustato jų kadencijos trukmę;
- h) skiria generalinį direktorių, sustabdo jo įgaliojimus arba jį atleidžia, teikia generaliniam direktoriui gaires ir nurodymus;
- i) skiria ar atleidžia mokslo ir etikos patariamąsios tarybos narius;
- j) steigia kitus organus, darbo struktūras ir patariamąsias tarybas ir prireikus nustato jų paskirtį ir kompetenciją;
- k) sprendžia dėl naudotojų prieigos politikos pagal įstatų 3 priedo principus;
- l) sprendžia visus kitus klausimus, reikalingus ES-OPENSREEN ERIC užduotims vykdyti.

14 straipsnis

Narių susirinkimo sprendimų priėmimas

1. Kворumas sudaromas, jei dalyvauja 75 % narių, kurių įnašai sudaro bent 75 % metinių privalomų narių įnašų. Jei kvorumas nesusidaro, antrasis posėdis šaukiamas kuo skubiau po to, kai paskelbiamas naujas kvietimas su ta pačia darbotvarke.
2. Narių susirinkimas deda visas pastangas priimti sprendimus bendru sutarimu. Galima susilaikyti balsuojant. Susilaikymas nėra vertinamas kaip trukdymas pasiekti bendrą sutarimą.
3. Jei bendro sutarimo pasiekti nepavyksta, sprendimui priimti užtenka paprastosios dalyvaujančių ir balsuojančių narių balsų daugumos, nebent 14 straipsnio 5 ar 6 dalyje būtų aiškiai nustatyta kitaip.
4. Jei balsai pasiskirsto po lygiai, privalomus įnašus mokančių narių daugumos balsas yra lemiamas.
5. Bendras sutarimas privalomas priimant sprendimus dėl:
 - a) pasiūlymų dėl įstatų keitimo;
 - b) ilgalaikio darbo ir finansinio plano;
 - c) įstatų 2 priedo pakeitimų.
6. Sprendimams dėl toliau nurodytų klausimų turi pritarti bent 75 % visų narių, kurių įnašai sudaro bent 75 % metinių privalomų narių įnašų:
 - a) vidaus darbo tvarkos taisyklių priėmimas ar jų keitimas;
 - b) metinio darbo plano ir biudžeto tvirtinimas ir keitimas;
 - c) metinės ataskaitos ir audito patikrintų sąskaitų tvirtinimas;
 - d) ES-OPENSREEN ERIC likvidavimas;
 - e) nario arba stebėtojo priėmimas, narystės arba stebėtojo statuso pratęsimas ar panaikinimas;
 - f) generalinio direktoriaus skyrimas, skyrimas dar vienai kadencijai, įgaliojimų sustabdymas ar atleidimas.
7. Narys, nesumokėjęs savo įnašo iki finansinių metų pabaigos, neturi balsavimo teisės. Kvorumas ir balsų dauguma atitinkamai pakoreguojami.

15 straipsnis

Generalinis direktorius

1. Generalinis direktorius yra teisinis ES-OPENSREEN ERIC atstovas, atsakingas už jo kasdienį valdymą.
2. Generalinį direktorių skiria narių susirinkimas ne ilgesnei nei penkerių metų kadencijai ir jis gali būti vieną kartą skiriamas dar vienai kadencijai. Detali tvarka nustatoma darbo tvarkos taisyklėse.

3. Vykdydamas savo pareigas, generalinis direktorius vadovaujasi narių susirinkimo gairėmis ir sprendimais.
4. Generaliniam direktoriui talkina centrinio biuro darbuotojai.
5. Generalinis direktorius:
 - a) atsako už veiksmingą ES-OPENSREEN ERIC veiklos administravimą ir užtikrina narių susirinkimo priimtų sprendimų vykdymą;
 - b) yra atsakingas už darbo plano vykdymą, įskaitant ES-OPENSREEN ERIC paslaugų nustatymą ir biudžeto išlaidas;
 - c) sudaro sutartis ir vykdo kitas teises bei administracines procedūras;
 - d) skiria, prižiūri ir atleidžia ES-OPENSREEN ERIC darbuotojus;
 - e) teikia ataskaitas narių susirinkimui ir yra atskaitingas už ES-OPENSREEN ERIC finansus ir už visų teisinių reikalavimų įgyvendinimą jo užduotis ir veiklą laikymąsi;
 - f) rengia ir narių susirinkimui teikia, pasikonsultavęs su partnerių forumu, metinio darbo plano ir biudžeto projektą bei ES-OPENSREEN ERIC ilgalaikį darbo ir finansinį planą;
 - g) ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo kiekvienų finansinių metų pabaigos, teikia narių susirinkimui metinę darbo plano ataskaitą, apimančią finansines ataskaitas, įvykdytas užduotis, neįvykdytas užduotis ir atitinkamus paaiškinimus ar taisomąsias priemones;
 - h) rengia ir, narių susirinkimui pritarus, teikia visus dokumentus, kurių prašo Europos Komisija;
 - i) rengia narių susirinkimo posėdžius ir dalyvauja juose;
 - j) dalyvauja partnerių forumo posėdžiuose.

16 straipsnis

Partnerių forumas

1. Partnerių forumas yra nuolatinis organas, kurį sudaro po vieną kiekvieno partnerio atstovą ir, jei taikoma, po vieną kiekvieno nacionalinio centro atstovą. Kiekvienas partneris skiria savo atstovą. Partnerių atstovai iš savo tarpo paskiria pirmininką.
2. Partnerių forumas:
 - a) pataria generaliniam direktoriui rengiant metinį darbo planą bei biudžetą ir kitais klausimais generalinio direktoriaus prašymu;
 - b) padeda generaliniam direktoriui vykdyti metinį darbo planą ir biudžetą, siekiant užtikrinti veiksmingą partnerių bendradarbiavimą;
 - c) gina partnerių poreikius ES-OPENSREEN ERIC sistemoje;
 - d) partnerių forumas gali parengti savo darbo tvarkos taisykles, kurias tvirtina narių susirinkimas.

17 straipsnis

Mokslo ir etikos patariamoji taryba

1. Mokslo ir etikos patariamąją tarybą sudaro nepriklausomi ir tarptautiniu mastu pripažinti mokslininkai ir (arba) ekspertai, veikiantys savo vardu.
2. Mokslo ir etikos patariamoji taryba narių susirinkimo prašymu pataria visais klausimais, įskaitant etikos klausimus. Detali tvarka nustatoma darbo tvarkos taisyklėse.
3. Mokslo ir etikos patariamąsios tarybos narius narių susirinkimas skiria trejų metų kadencijai. Narių susirinkimas gali juos vieną kartą paskirti dar vienai tos pačios trukmės kadencijai.

6 SKYRIUS

FINANSAI

18 straipsnis

ES-OPENSREEN ERIC ištekliai

ES-OPENSREEN ERIC išteklius sudaro:

- a) įstatų 2 priede nurodyti narių ir stebėtojų įnašai;
- b) kiti ištekliai, neviršijant teisės aktų nustatytų ribų ir laikantis narių susirinkimo patvirtintų sąlygų.

19 straipsnis

Biudžeto sudarymo principai ir finansinės ataskaitos

1. Įprastiniai ES-OPENSREEN ERIC finansiniai metai sutampa su kalendoriniais metais.
2. Biudžetas sudaromas ir vykdomas, o finansinės ataskaitos pateikiamos laikantis skaidrumo ir patikimo finansų valdymo principų.
3. Visi ES-OPENSREEN ERIC pajamų ir išlaidų punktai įtraukiami į kiekvienais finansiniais metais sudaromas sąmatas ir nurodomi metiniame biudžete.
4. ES-OPENSREEN ERIC finansinės ataskaitos pateikiamos kartu su finansinių metų veiklos rezultatų, biudžeto ir finansų valdymo ataskaita.
5. ES-OPENSREEN ERIC atskirai tvarko ekonominės ir neekonominės veiklos apskaitą.

20 straipsnis

Atsakomybė

1. Narių ir stebėtojų atsakomybė už ES-OPENSREEN ERIC skolas neviršija jų atitinkamų įnašų.
2. ES-OPENSREEN ERIC pasirūpina tinkamu ir proporcingu rizikos, susijusios su ES-OPENSREEN ERIC kūrimu ir veikimu, draudimu.

7 SKYRIUS

ATASKAITŲ TEIKIMAS EUROPOS KOMISIJAI

21 straipsnis

Ataskaitų teikimas Europos Komisijai

ES-OPENSREEN ERIC parengia metinę veiklos ataskaitą, kurioje visų pirma aptariami moksliniai, einamieji ir finansiniai veiklos aspektai. Narių surinkimo patvirtinta ataskaita perduodama Europos Komisijai bei atitinkamoms valdžios institucijoms per šešis mėnesius nuo atitinkamų finansinių metų pabaigos. Ši ataskaita skelbiama viešai ES-OPENSREEN ERIC interneto svetainėje.

8 SKYRIUS

POLITIKA

22 straipsnis

Prieigos suteikimo naudotojams politika

1. ES-OPENSREEN ERIC, remdamasis įstatų 3 priede nustatyta politika, suteikia naudotojams galimybę naudotis savo paslaugomis ir ištekliais.
2. Naudotojai priklauso skirtingoms kategorijoms. Sprendimą dėl šioms kategorijoms taikomų įvairių mokesčių ir prieigos apimties priima narių susirinkimas.

23 straipsnis

Informavimo politika

1. ES-OPENSOURCE ERIC padeda Europoje kurti cheminės biologijos tinklą ir bendruomenę ir skatina mokslininkus imtis naujų ir novatoriškų gyvosios gamtos mokslų projektų bei naudotis ES-OPENSOURCE ERIC savo aukštojo mokslo veikloje.
2. ES-OPENSOURCE ERIC skatina aukštos kokybės mokslinius tyrimus ir remia gerosios praktikos kultūrą, įskaitant mokymo veiklą.

24 straipsnis

Rezultatų sklaidos politika

ES-OPENSOURCE ERIC paslaugų ir išteklių naudotojai po dvejų metų lengvatinio laikotarpio viešai skelbia savo tyrimų rezultatus ES-OPENSOURCE ERIC centrinėje duomenų bazėje. Gavus prašymą, šis laikotarpis gali būti pratęstas iki trejų metų. Neatsižvelgiant į tai, laikomasi esamų teisių ir pareigų.

25 straipsnis

Intelektinės nuosavybės teisių politika

1. Terminas „intelektinė nuosavybė“ suprantamas pagal 1967 m. liepos 14 d. pasirašytos Konvencijos dėl Pasaulinės intelektinės nuosavybės organizacijos įsteigimo 2 straipsnį.
2. ES-OPENSOURCE ERIC gali turėti intelektinę nuosavybę visais atvejais, kai ES-OPENSOURCE ERIC prisideda įgyvendinant inovacijų procesą. Detali tvarka, susijusi su ES-OPENSOURCE ERIC intelektinės nuosavybės teisių politika, nustatoma įstatų 4 priede ir darbo tvarkos taisyklėse.
3. Iš ES-OPENSOURCE ERIC sukurtos intelektinės nuosavybės gautos pajamos naudojamos ES-OPENSOURCE ERIC veikloje, neviršijant darbo tvarkos taisyklėse nustatytos ribos. Sprendimą dėl šių ribų viršijančių pajamų naudojimo priima narių susirinkimas.
4. Jokia šių įstatų nuostata neturėtų būti suprantama kaip bandymas pakeisti intelektinės nuosavybės teisių ir naudos pasidalijimo susitarimų aprėptį ir taikymą, nustatytus susijusiuose narių ir stebėtojų įstatymuose bei kituose teisės aktuose ir tarptautiniuose susitarimuose, kurių šalys jie yra.

26 straipsnis

Įdarbinimo politika

1. ES-OPENSOURCE ERIC yra lygių galimybių politiką taikantis darbdavys. Į kiekvieną laisvą darbo vietą ES-OPENSOURCE ERIC atranka geriausią kandidatą. ES-OPENSOURCE ERIC įdarbinimo politiką reglamentuoja šalies, kurioje įdarbinami darbuotojai, įstatymai.
2. ES-OPENSOURCE ERIC darbuotojų atrankos procedūra vyksta vadovaujantis skaidrumo, nediskriminavimo ir lygių galimybių principais. Samdant ir įdarbinant nediskriminuojama.

27 straipsnis

Viešųjų pirkimų politika ir atleidimas nuo mokesčių

1. Visiems viešųjų pirkimų kandidatams ir konkursų dalyviams ES-OPENSOURCE ERIC sudaro vienodas ir nediskriminacines sąlygas, neatsižvelgdamas į tai, ar jie įsisteigę Europos Sąjungoje, ar už jos ribų. Visi viešieji pirkimai vykdomi vadovaujantis skaidrumo, nediskriminavimo ir konkurencijos principais. Su inovacijomis susiję viešieji pirkimai gali būti laikomi kriterijumi. Detali tvarka nustatoma darbo tvarkos taisyklėse.
2. Partneriai vykdo viešuosius pirkimus taip, kad būtų tinkamai atsižvelgiama į ES-OPENSOURCE ERIC poreikius, techninius reikalavimus ir atitinkamų įstaigų išleistas specifikacijas. Detali tvarka nustatoma darbo tvarkos taisyklėse. Į partnerio ir ES-OPENSOURCE ERIC susitarimus įtraukiama suderinimo nuostata.

3. Pagal Tarybos direktyvos 2006/112/EB ⁽¹⁾ 143 straipsnio 1 dalies g punktą ir 151 straipsnio 1 dalies b punktą ir pagal Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 282/2011 ⁽²⁾ 50 ir 51 straipsnius atleidimas nuo mokesčių taikomas perkant oficialioms ES-OPENSREEN ERIC reikmėms skirtas prekes ir paslaugas, kurias jis perka ir už kurias sumoka, o grąžinamas PVM viršija 25 EUR už kiekvieną sąskaitą faktūrą. Toks atleidimas nuo mokesčių netaikomas atskirų narių vykdomiems viešiesiems pirkimams. Perkant prekes ir paslaugas asmeninėms ES-OPENSREEN ERIC darbuotojų arba trečiųjų šalių reikmėms atleidimas nuo mokesčių netaikomas.

4. Perkant Tarybos direktyvos 2008/118/EB ⁽³⁾ 1 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose nustatytas akcizais apmokestinamas prekes atleidimas nuo akcizų gali būti taikomas pagal tos direktyvos 12 straipsnio 1 dalies b punktą, jei tos akcizais apmokestinamos prekės yra skirtos tik oficialioms ERIC reikmėms ir jis jas perka bei už jas sumoka. Perkant akcizais apmokestinamas prekes asmeninėms ES-OPENSREEN ERIC darbuotojų arba trečiųjų šalių reikmėms atleidimas nuo akcizų netaikomas.

5. Akcizai, mokami už Direktyvos 2008/118/EB 1 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytus energetikos produktus ir elektros energiją, gali būti grąžinami pagal tos direktyvos 12 straipsnio 1 dalies b punktą ir 12 straipsnio 2 dalį, jei tie energetikos produktai ir elektros energija skirti tik oficialioms ES-OPENSREEN ERIC reikmėms ir jis juos perka bei už juos sumoka, o bendra akcizo suma vienoje sąskaitoje faktūroje viršija 25 EUR. Perkant energetikos produktus arba elektros energiją asmeninėms ES-OPENSREEN ERIC darbuotojų arba trečiųjų šalių reikmėms atleidimas nuo mokesčių netaikomas.

9 SKYRIUS

TRUKMĖ IR LIKVIDAVIMAS

28 straipsnis

Trukmė ir likvidavimas

1. ES-OPENSREEN ERIC įsteigiamas neribotam laikui.
2. ES-OPENSREEN ERIC likviduojamas narių susirinkimo sprendimu pagal 14 straipsnio 6 dalį arba narių skaičiui sumažėjus iki minimumo, nustatyto Reglamento (EB) Nr. 723/2009 9 straipsnyje.
3. Be nereikalingo delsimo ir bet kuriuo atveju per dešimt dienų po sprendimo likviduoti ES-OPENSREEN ERIC priėmimo ES-OPENSREEN ERIC praneša Europos Komisijai apie tokį sprendimą.
4. Turtas, likęs padengus ES-OPENSREEN ERIC skolas, paskirstomas nariams ir stebėtojams proporcingai likvidavimo metu jų sukaupitiems kasmetiniams įnašams į ES-OPENSREEN ERIC.
5. ES-OPENSREEN ERIC nustoja veikti Europos Komisijos atitinkamo pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

10 SKYRIUS

ĮVAIRIOS NUOSTATOS

29 straipsnis

Įsteigimo nuostatos

1. Priimančioji valstybė narė steigiamąjį narių susirinkimo posėdį sušaukia kuo skubiau ir ne vėliau kaip praėjus 45 kalendorinėms dienoms po Europos Komisijos sprendimo dėl ES-OPENSREEN ERIC įsteigimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir jo įsigaliojimo.

⁽¹⁾ 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, 2006 12 11, p. 1).

⁽²⁾ 2011 m. kovo 15 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 282/2011, kuriuo nustatomos Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos įgyvendinimo priemonės (OL L 77, 2011 3 23, p. 1)

⁽³⁾ 2008 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyva 2008/118/EB dėl bendros akcizų tvarkos, panaikinanti Direktyvą 92/12/EEB (OL L 9, 2009 1 14, p. 12).

2. Priimančioji valstybė narė praneša nariams steigėjams apie konkrečius skubius teisinius veiksmus, kurių ES-OPENSREEN ERIC vardu reikia imtis iki steigiamojo posėdžio. Jei narys steigėjas per 15 kalendorinių dienų po pranešimo gavimo nepateikia prieštaravimo, teisinius veiksmus atlieka priimančiosios valstybės narės tinkamai įgaliotas asmuo.

30 straipsnis

Galimybė susipažinti su įstatais

Pagal Reglamento (EB) Nr. 723/2009 10 straipsnį šie įstatai viešai skelbiami ES-OPENSREEN ERIC interneto svetainėje ir su jais galima susipažinti jo buveinėje.

1 PRIEDAS

Narių ir stebėtojų sąrašas

Šiame priede išvardijami nariai, stebėtojai ir jiems atstovaujantys subjektai. 1 priedą atnaujiną generalinis direktorius narių arba stebėtojų atšaukimo ar išstojimo, arba jų priėmimo atvejais.

Nariai

Šalis arba tarpvyriausybė organizacija	Atstovaujantieji subjektai
Vokietijos Federacinė Respublika	Federalinė švietimo ir mokslo ministerija (BMBF)
Norvegijos Karalystė	Norvegijos mokslo taryba (RCN)
Čekijos Respublika	Švietimo, jaunimo ir sporto ministerija (MEYS)
Suomijos Respublika	Švietimo ir kultūros ministerija prie Suomijos Vyriausybės
Latvijos Respublika	Latvijos organinės sintezės institutas (LIOS)
Lenkijos Respublika	Mokslo ir aukštojo mokslo ministerija (MNiSW)
Ispanijos Karalystė	Karlo III sveikatos institutas (<i>Instituto de Salud Carlos III</i> , ISCIII)

Stebėtojai

Šalis arba tarpvyriausybė organizacija	Atstovaujantieji subjektai

2 PRIEDAS

Narių, stebėtojų ir tarpyvyriausybinių organizacijų metiniai finansiniai įnašai

1. Šiame priede nustatomas narių ir stebėtojų įnašų apskaičiavimo mechanizmas. Bendras narių ir stebėtojų įnašų dydis, kuris yra ES-OPENSREEN ERIC pajamų dalis, nustatomas ES-OPENSREEN ERIC metinio darbo plano ir biudžeto projekte.
2. Sprendimą dėl tarpyvyriausybinių organizacijų narystės įnašo kiekvienu konkrečiu atveju priima narių susirinkimas.
3. Atėmus įnašus pagal 2 punktą, ketvirtadalis likusių bendrų įnašų paskirstoma pagal 4 punktą, o trys ketvirtadaliai – pagal 5 punktą.
4. Kiekvienas narys moka vienodą įnašą. Priimančioji šalis moka dvigubai didesnę nario įnašą. Stebėtojas moka 30 % nario įnašo dydžio įnašą.
5. Įnašai paskirstomi pagal rodiklį, apskaičiuojamą pagal formulę: $(BVP_vienam_gyventojui - 8000) \times gyventojų\ skaičius \times statuso_veiksnys$, kur BVP_vienam_gyventojui yra išreikštas eurai per metus ir narių statuso_veiksnys yra lygus 1, stebėtojų – 0,3, o priimančiosios šalies – 2.
6. Nė vienas narys nemoka daugiau kaip 50 % bendros narių steigėjų (stebėtojų) ar pirmųjų narių (stebėtojų) įnašų sumos. Jei, taikant minėtą nario įnašo apskaičiavimo modelį, nario įnašas viršija šią ribą, skirtumas padalijamas kitiems nariams (stebėtojams) pagal 3, 4 ir 5 punktus.
7. Bent 50 % naujo nario ar stebėtojo mokamo įnašo skiriama senųjų narių ir stebėtojų įnašams mažinti pagal 3, 4 ir 5 punktus.

3 PRIEDAS

Prieigos suteikimo politika

1. Šiame priede nustatoma prieigos prie ES-OPENSOURCE ERIC mokslinių tyrimų infrastruktūros suteikimo naudotojams politika.
 2. ES-OPENSOURCE ERIC yra visuotinai svarbus išteklius ir pritraukia naudotojų iš įvairių mokslo disciplinų ir geografinių regionų.
 3. ES-OPENSOURCE ERIC įsipareigoja taikyti nešališką ir skaidrią prieigos suteikimo politiką, kad į platformas lengviau patektų perspektyviausi projektai. ES-OPENSOURCE ERIC centrinis biuras ir atitinkami partneriai įvertina visų projektų technines galimybes.
 4. Centrinis biuras yra vienas prieigos punktas, suteikiantis naudotojams galimybę naudotis ES-OPENSOURCE ERIC patirtimi ir įrenginiais, ir padeda potencialiems naudotojams užsitikrinti savo projektų finansavimą.
 5. ES-OPENSOURCE ERIC centrinis biuras informuoja visus potencialius naudotojus apie mokslinius ir techninius, administracinius ir finansinius reikalavimus, kuriuos reikia atitikti, siekiant gauti prieigą prie mokslinių tyrimų infrastruktūros. Šiuos reikalavimus nustato narių susirinkimas.
 6. Skirtingi prieigos būdai taikomi trims pagrindinėms mokslinių tyrimų infrastruktūros naudotojų grupėms: tyrimų sistemos teikėjams, junginių teikėjams ir duomenų bazės naudotojams:
 - a. kompetencija grindžiama prieiga: naudojantis šia prieiga įtraukiami tyrimų sistemas teikiančių naudotojų projektai ir junginius teikiančių naudotojų junginiai, skirti ES-OPENSOURCE ERIC junginių kolekcijai;
 - b. rinkos reguliuojama ir nerenzuojama prieiga: šia prieiga naudojasi pramoniniai naudotojai ir kiti naudotojai, kurių projektai nebuvo peržiūrėti nepriklausomų mokslininkų;
 - c. plati prieiga: plati prieiga prie ES-OPENSOURCE ERIC duomenų bazės suteikiama duomenų bazės naudotojams siekiant kuo labiau padidinti sukurtų duomenų poveikį, prieinamumą ir pakartotinį panaudojimą. Taip pat užtikrinama, kad būtų tinkamai pripažintas duomenų rengėjas.
 7. Kad galėtų naudotis kompetencija grindžiama prieiga, tyrimų sistemas teikiantys naudotojai turi pateikti ES-OPENSOURCE ERIC centriniam biurui dokumentus, patvirtinančius, kad, atliekant nepriklausomą mokslinės peržiūros procedūrą, projektas buvo teigiamai įvertintas. Apskritai, teigiamas vertinimas turėtų būti susijęs su teisiškai įsteigtų tarptautinių, Europos, nacionalinių, regioninių, labdaros, institucinių ar panašių dotacijas teikiančių subjektų finansavimo skyrimu konkrečioms projektams.
 8. Kad galėtų naudotis kompetencija grindžiama prieiga, junginių teikėjai teikia junginius, kurių kokybė grynumo ir tapatumo atžvilgiu yra kontroliuojama, taip pat kurių kiekio fiziškai pakanka, kad būtų galima atlikti naudotojų projektų atranką.
 9. ES-OPENSOURCE ERIC šalių narių, šalių stebėtojų ir šalių, dar nedalyvaujančių ES-OPENSOURCE ERIC, naudotojai moka skirtingus prieigos mokesčius už naudojimąsi mokslinių tyrimų infrastruktūros paieškos paslaugomis.
 10. Visi naudotojai laikosi ES-OPENSOURCE ERIC atvirosios prieigos principo (t. y. laiku įkelia duomenis į ES-OPENSOURCE ERIC duomenų bazę).
-

4 PRIEDAS

Intelektinės nuosavybės teisių politika

1. Šiame priede nustatoma naudotojų, kuriems suteikiama prieiga prie ES-OPENSSCREEN ERIC mokslinių tyrimų infrastruktūros, intelektinės nuosavybės teisių politika.
2. ES-OPENSSCREEN ERIC intelektinės nuosavybės teisių politika skatina kurti žinias ir inovacijas Europos mokslinių tyrimų erdvėje, didindama poveikį ir užtikrindama pakartotinį duomenų naudojimą bendruomenės naudai.
3. ES-OPENSSCREEN ERIC įsipareigoja pasiekti, kad:
 - a. būtų galima kuo plačiau naudotis duomenimis, užtikrinant jų prieinamumą visuomenei ir jų sklaidą,
 - b. būtų apsaugota vėliau naudosis intelektinė nuosavybė,
 - c. būtų užtikrinti aukšti intelektinės nuosavybės teisių saugumo ir atsekamumo standartai,
 - d. tarptautinės mokslinių tyrimų laboratorijos drąsiau teiktų medžiagą, informaciją ir duomenis, kuriems taikomos intelektinės nuosavybės teisės.
4. ES-OPENSSCREEN ERIC intelektinės nuosavybės teisių politika padeda išradėjams, kuriems priklauso intelektinė nuosavybė, apsaugoti savo rezultatus ir vėlesnius išradimus, juos tobulinti ir panaudoti.
5. ES-OPENSSCREEN ERIC saugo ir gina junginių, biologinių tyrimų sistemų, (informacinių) technologijų arba susijusių praktinių žinių teikėjų intelektinės nuosavybės teises, užtikrindama jų norą dalintis savo intelektine nuosavybe ES-OPENSSCREEN ERIC sistemoje.
6. ES-OPENSSCREEN ERIC sudaro teisinius susitarimus su junginius teikiančiais naudotojais.
7. ES-OPENSSCREEN ERIC ir partnerių teisinius santykius reglamentuoja dvišaliai susitarimai dėl paslaugų.
8. ES-OPENSSCREEN ERIC užtikrina, kad partneriai į savo susitarimus su naudotojais dėl paslaugų teikimo įtrauktų naudotojų prievolę mokėti junginių papildymo mokesčių ir laiku skelbti rezultatus Europos cheminės biologijos duomenų bazėje.
9. ES-OPENSSCREEN ERIC įstatai ir projektų susitarimai nekeičia intelektinės nuosavybės teisių ir naudos pasidalijimo sutartį aprėpties ir taikymo, nustatytų susijusiuose ES-OPENSSCREEN ERIC narių įstatymuose bei kituose teisės aktuose ir tarptautiniuose susitarimuose.
10. Naudotojų pirminių žinių ir įgytų žinių intelektinės nuosavybės teisės saugomos ES-OPENSSCREEN ERIC ir partnerių teisės dokumentais.
11. Junginius teikiantys naudotojai pateikia savo junginius atrankai ES-OPENSSCREEN ERIC pagal medžiagos perdavimo sutartį (MPS), kuria garantuojamas dalijimasis duomenimis ir pirmumo teisė sudarant būsimą partnerystę su tyrimo sistemas teikiančiais naudotojais.
12. Tyrimo sistemas teikiantys naudotojai bendradarbiauja su ES-OPENSSCREEN ERIC pagal projekto susitarimus.
13. Naudotojai, norintys naudotis prieiga prie viešosios duomenų bazės, turi sutikti su naudojimosi duomenų baze licencijos (panašios į „Creative Commons“ arba atvirųjų duomenų bazių licenciją) sąlygomis.
14. Siekiant gauti leidimą vykdyti paiešką viešai neprieinamose ES-OPENSSCREEN ERIC duomenų bazės dalyse, turi būti pasirašytas konfidencialumo susitarimas tarp ES-OPENSSCREEN ERIC ir naudotojo (-ų), sukūrusio atitinkamą duomenų bazės dalį.
15. Kiekvienas ES-OPENSSCREEN projekte dalyvaujantis naudotojas privalo laikytis atitinkamų procedūrų, kad būtų apsaugota visa konfidenciali informacija, prieinama jo kolegoms ar darbuotojams.
16. Anksčiau įgytos intelektinės nuosavybės teisės, susijusios su ES-OPENSSCREEN ERIC mokslinėje kolekcijoje esančiais patentuotais junginiais, išlieka junginį teikiančio naudotojo, kuris junginį neatlygintinai perdavė per nacionalinį centrą arba tiesiogiai ES-OPENSSCREEN ERIC, nuosavybė.

17. Anksčiau įgytos intelektualinės nuosavybės teisės į tyrimo sistemas, kurias teikia tyrimo sistemą teikiantis naudotojas, išlieka tyrimo sistemą teikiančio naudotojo nuosavybė.
18. Anksčiau įgytos intelektualinės nuosavybės teisės, sukurtos ES-OPENSSCREEN ERIC arba partnerio (pvz., susijusios su junginiais, technologijomis, kompiuterinėmis programomis), išlieka ES-OPENSSCREEN ERIC arba partnerio nuosavybė.
19. ES-OPENSSCREEN ERIC ir junginius teikiančių naudotojų susitarimais nustatoma detali anksčiau įgytų intelektualinės nuosavybės teisių apsaugos tvarka.
20. Naudotojai informuoja ES-OPENSSCREEN ERIC apie bet kurio asmens turimą patentą, prekės ženklą, autorių teises ar kitas intelektualinės nuosavybės teises, kurie gali būti susiję su projektu, ir atvirkščiai.
21. Tais atvejais, kai patentuoti junginiai sutampa, tiek tyrimo sistemą teikiantis naudotojas, tiek junginį teikiantis naudotojas laikomi sukurtos intelektualinės nuosavybės teisių turėtojais. Apskritai junginį teikiantis naudotojas laikomas išradėju kartu su tyrimo sistemą teikiančiu naudotoju patentuojant ir yra susijęs su intelektualinės nuosavybės teisėmis, sukurtomis naudojantis jo junginiu.
22. Remiantis Tarptautinio medicinos žurnalų leidėjų komiteto (ICMJE) parengtomis ir 2017 m. gruodžio mėn. atnaujintomis mokslo darbų vykdymo, pranešimų rengimo, redagavimo ir publikavimo medicinos žurnaluose rekomendacijomis (paprastai vadinamomis Vankuverio konvencija), junginį teikiantis naudotojas tampa pirmosios akademinės publikacijos bendraautoriumi.
23. Tyrimo sistemas teikiantys naudotojai gauna patvirtintus savo paieškos rezultatus, o ES-OPENSSCREEN ERIC reguliariai ir automatiškai praneša junginius teikiantiems naudotojams, kai buvo ieškoma jų junginių.
24. Apskritai, įgytų žinių intelektualinės nuosavybės teisės yra jas sukūrusio naudotojo (-ų) nuosavybė.
25. Įgytų žinių intelektualinės nuosavybės teisės – rezultatai, įskaitant duomenis (pvz., sutaptis), praktinę patirtį ir informaciją, sukurti naudotojo projekto I fazėje (atranka) arba II fazėje (priemonei tinkančių junginių optimizavimas).
26. ES-OPENSSCREEN ERIC arba partneriui gali priklausyti įgytų žinių intelektualinės nuosavybės teisės, jei jo indėlis laikomas novatorišku.
27. Kai ES-OPENSSCREEN ERIC sukurti rezultatai priklauso daugiau nei vienam naudotojui, naudotojai geranoriškai susitaria dėl visų turėtojų apsaugos sąlygų, įskaitant patentus ir bendras publikacijas. Nuosavybės teisių pasidalijimas turėtų atspindėti indėlį į rezultatą.
28. Tyrimo sistemą teikiantis naudotojas privalo susisiekti su junginį teikiančiu naudotoju, kad išspręstų būsimus intelektualinės nuosavybės teisių klausimus, įskaitant patentavimo ir publikavimo strategijas. Rezultatų savininkas (-ai), atsižvelgdamas į tai, kad šie rezultatai gali būti taikomi pramonėje ar komercinėje veikloje, laikydamasis visų atitinkamų teisinių nuostatų, užtikrina tinkamą ir veiksmingą jų apsaugą.
29. Kai du ar daugiau naudotojų pareiškia nuosavybės teises į ES-OPENSSCREEN ERIC ir (arba) partnerio sukurtos intelektualinės nuosavybės teises, nė vienas naudotojas nesudaro kliūčių šiai apsaugai gauti (pvz., atidedant publikavimą). Toks atvejis galimas, kai du skirtingi tyrimo sistemas teikiantys naudotojai teigia, kad jiems kartu su junginį teikiančiu naudotoju ir sutampančio junginio savininku priklauso intelektualinės nuosavybės teisės.
30. Naudotojas (-ai), kuris sukūrė intelektualinę nuosavybę, užtikrina, kad teisė disponuoti intelektualinės nuosavybės teisėmis, susijusiomis su bet kuriais darbuotojų ar subrangovų gautais rezultatais, būtų perduodama arba paskirta tokiems darbuotojams ar subrangovams laikantis taikomų teisinių reikalavimų arba pagal atskirus perdavimo susitarimus.

5 PRIEDAS

Potencialūs partneriai**Čekijos Respublika**

1. Masaryko universitetas, Žerotinovo nám. 617/9, 601 77 Brno
2. Molekulinės ir taikomosios medicinos institutas (IMTM), Hněvotínská, 5, 77900 Olomouc
3. Molekulinės genetikos institutas AS CR, v. v. i. (IMG), Vídeňská 1083, 142 20 Praha 4

SUOMIJA

1. Helsinkio universitetas, P.O. Box 56 (Viikinkaari 5 E), FI-00014 Helsinki
2. Suomijos molekulinės medicinos institutas (FIMM), University of Helsinki, Biomedicum Helsinki, Building 2U, Tukholmankatu 8, P.O. Box 20, FI-00014 Helsinki
3. CSC - IT Center for Science Ltd., P.O. Box 405, 02101 FI-Espoo

Vokietija

1. Leibnico molekulinės farmakologijos mokslinių tyrimų institutas (FMP), Robert-Rössle-Straße 10, 13125 Berlin
2. Makso Delbriuko molekulinės medicinos centras (MDC), Robert-Rössle-Straße 10, 13125 Berlin
3. Helmholtz-Zentrum fuer Infektionsforschung GmbH (HZI), Inhoffenstraße 7, 38124 Braunschweig
4. Fraunhoferio molekulinės biologijos ir taikomosios ekologijos institutas (IME), Department Screening Port, Schnackenburgallee 114, 22525 Hamburg

Latvija

1. Latvijos organinės sintezės institutas, Aizkraukles 21, LV-1006, Rīga

Norvegija

1. Bergeno universitetas (UiB), Jonas Lies vei 91, NO-5009 Bergen
2. Norvegijos molekulinės medicinos centro (NCMM) Biotechnologijos skyrius prie Oslo universiteto Medicinos fakulteto, P.O. Box 1125 Blindern, NO-0317 Oslo
3. UiT – Norvegijos Arkties universitetas, Postboks 6050 Langnes, NO-9037 Tromsø
4. Stiftelsen SINTEF, P.O. Box 4760 Sluppen, NO-7465 Trondheim

Lenkija

1. Molekulinių ir makromolekulinių studijų centras, Lenkijos mokslų akademija (CMMS PAS), Sienkiewicza 112, 90–363 Łódź
2. Medicinos biologijos institutas, Lenkijos mokslų akademija (IMB PAS), Lodowa 106, 93–232 Łódź
3. Bioorganinės chemijos institutas, Lenkijos mokslų akademija (IBCh PAS), Z. Noskowskiego 12/14, 61–704 Poznań
4. Biochemijos ir biofizikos institutas, Lenkijos mokslų akademija (IBB PAS), Pawińskiego 5a, 02–106 Warszawa
5. Farmacijos mokslinių tyrimų institutas (PRI), 8 Rydygiera, 01–793 Warszawa

Ispanija

1. IMIM (Institut Hospital del Mar d'Investigacions Mèdiques), Fundació Institut Mar d'Investigacions Mèdiques, Parc de Recerca Biomèdica de Barcelona (despatx 106), Barcelona, BARCELONA
 2. Barcelonos universitetas, Travessera de les corts, 131–159, 08028 Barcelona, BARCELONA
 3. Fundación Centro de Excelencia en Investigación de Medicamentos Innovadores en Andalucía, MEDINA (Fundación MEDINA), Avda Conocimiento 34, Parque Tecnológico Ciencias de la Salud, 18016 Armilla, Granada, GRANADA
 4. Centro de Investigaciones Biologicas-CSIC c/Ramiro de Maeztu 9, 28040 Madrid, MADRID
 5. Santiago de Kompostelos universitetas, Colexio de San Xerome, Praza do Obradoiro, s/n 15782 Santiago de Compostela, A CORUÑA
 6. Princo Felipės mokslinių tyrimų centras (CIPF), Av. Eduardo Primo Yúfera 3, 46012 Valencia, VALENCIA
-

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.8772 – Borealis / Nova Chemicals / Total / JV)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2018/C 111/02)

2018 m. kovo 20 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32017M8772. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.8799 – Marubeni Itochu Steel / Sumitomo Corporation / JV)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2018/C 111/03)

2018 m. kovo 19 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32018M8799. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta
(Byla M.8806 – Richemont / Yoox Net-a-Porter Group)

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 111/04)

2018 m. kovo 19 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32018M8806. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta
(Byla M.8821 – Advent International / Circet Groupe)

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 111/05)

2018 m. kovo 19 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32018M8821. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2018 m. kovo 23 d.

(2018/C 111/06)

1 euro =

Valiuta			Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2346	CAD	Kanados doleris	1,5868
JPY	Japonijos jena	129,74	HKD	Honkongo doleris	9,6889
DKK	Danijos krona	7,4478	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7024
GBP	Svaras sterlingas	0,87285	SGD	Singapūro doleris	1,6216
SEK	Švedijos krona	10,1943	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 330,30
CHF	Šveicarijos frankas	1,1703	ZAR	Pietų Afrikos randas	14,5204
ISK	Islandijos krona	122,10	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,7975
NOK	Norvegijos krona	9,5715	HRK	Kroatijos kuna	7,4398
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	16 993,03
CZK	Čekijos krona	25,405	MYR	Malaizijos ringitas	4,8365
HUF	Vengrijos forintas	312,90	PHP	Filipinų pesas	64,640
PLN	Lenkijos zlotas	4,2262	RUB	Rusijos rublis	70,5388
RON	Rumunijos lėja	4,6630	THB	Tailando batas	38,495
TRY	Turkijos lira	4,8880	BRL	Brazilijos realas	4,0726
AUD	Australijos doleris	1,5978	MXN	Meksikos pesas	22,8804
			INR	Indijos rupija	80,2550

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamojo komiteto nuomonė, pareikšta
2018 m. vasario 19 d. posėdyje dėl sprendimo Byloje AT.40113 – Uždegimo žvakės projekto**

Pranešėjo valstybė narė – Vokietija

(2018/C 111/07)

1. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai, kad sprendimo projekte nurodytas antikonkurencinis elgesys yra įmonių susitarimas ir (arba) suderinti veiksmai, nustatyti SESV 101 straipsnyje ir EEE susitarimo 53 straipsnyje.
 2. Patariamasis komitetas pritaria Komisijos atliktam sprendimo projekte pateiktam susitarimo ir (arba) suderintų veiksmų objekto (produkto) ir geografinės aprėpties vertinimui.
 3. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai, kad sprendimo projekte nurodytos įmonės dalyvavo darant vieną tęstinį SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimą.
 4. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai, kad susitarimo ir (arba) suderintų veiksmų tikslas – riboti konkurenciją, kaip nurodyta SESV 101 straipsnyje ir EEE susitarimo 53 straipsnyje.
 5. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai, kad susitarimas ir (arba) suderinti veiksmai galėjo smarkiai paveikti ES valstybių narių ir EEE susitarimą pasirašiusių šalių tarpusavio prekybą.
 6. Patariamasis komitetas pritaria Komisijos atliktam kiekvieno adresato padaryto pažeidimo trukmės vertinimui.
 7. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl sprendimo projekte nurodytų adresatų.
 8. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai, kad šio sprendimo projekto adresatams turėtų būti skirta bauda.
 9. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl 2006 m. Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairių taikymo.
 10. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl bazinio baudų dydžio.
 11. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl nustatytos pažeidimo trukmės, į kurią atsižvelgiama apskaičiuojant baudų dydį.
 12. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai, kad šioje byloje taikytinų atsakomybę sunkinančių aplinkybių nėra.
 13. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl baudų sumažinimo, grindžiamo taikoma atsakomybę lengvinančia aplinkybe.
 14. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl baudų sumažinimo pagal 2006 m. Pranešimą dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo.
 15. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl baudų sumažinimo pagal 2008 m. Pranešimą dėl susitarimo.
 16. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl galutinio baudų dydžio.
 17. Patariamasis komitetas rekomenduoja jo nuomonę paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
-

Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita ⁽¹⁾**Uždegimo žvakės****(AT.40113)**

(2018/C 111/08)

2016 m. spalio 17 d. Komisija inicijavo bylos nagrinėjimą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽²⁾ 11 straipsnio 6 dalį ir Reglamento (EB) Nr. 773/2004 ⁽³⁾ 2 straipsnio 1 dalį dėl įmonių „Bosch“ ⁽⁴⁾, „Denso“ ⁽⁵⁾ ir NGK ⁽⁶⁾ (toliau kartu – šalys).

Pasibaigus diskusijoms dėl susitarimo ir pateikus susitarimo pareiškimus pagal Reglamento (EB) Nr. 773/2004 10a straipsnio 2 dalį, 2017 m. gruodžio 4 d. Komisija priėmė šalims skirtą prieštaravimo pareiškimą. Remiantis prieštaravimo pareiškimu, šalys dalyvavo darant vieną tęstinį SESV 101 straipsnio ir Europos ekonominės erdvės (EEE) susitarimo 53 straipsnio pažeidimą. Įtariamą pažeidimą, vykdytą EEE nuo 2000 m. sausio 19 d. iki 2011 m. liepos 28 d., sudarė uždegimo žvakių kainų derinimas ir tiekimo pasidalijimas.

Atsakydamos į prieštaravimo pareiškimą, kiekviena šalis pagal Reglamento (EB) Nr. 773/2004 10a straipsnio 3 dalį patvirtino, kad prieštaravimo pareiškimas atitinka jų susitarimo pareiškimų turinį.

Sprendimo projekte nustatyta, kad šalys pažeidė SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį, nes dalyvavo darant vieną tęstinį pažeidimą visoje EEE, kurį sudarė automobilių uždegimo žvakių kainų derinimas ir tiekimo pasidalijimas. Šį pažeidimą kiekviena šalis vykdė nustatytais atitinkamais laikotarpiais nuo 2000 m. sausio 19 d. iki 2011 m. liepos 28 d.

Vadovaudamasis Sprendimo 2011/695/ES 16 straipsniu, išnagrinėjau, ar sprendimo projektas yra susijęs tik su tais prieštaravimais, dėl kurių šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę. Darau išvadą, kad taip ir yra.

Atsižvelgdamas į tai, kas išdėstyta pirmiau, ir į tai, kad šalys nesikreipė į mane su prašymais ar skundais ⁽⁷⁾, manau, kad šioje byloje šalims buvo suteikta galimybė veiksmingai naudotis procesinėmis teisėmis.

Bruselis, 2018 m. vasario 19 d.

Wouter WILS

⁽¹⁾ Pagal 2011 m. spalio 13 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimo 2011/695/ES dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas (OL L 275, 2011 10 20, p. 29) 16 ir 17 straipsnius.

⁽²⁾ 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003 1 4, p. 1).

⁽³⁾ 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 773/2004 dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

⁽⁴⁾ Įmonė „Robert Bosch GmbH“ (toliau – „Bosch“).

⁽⁵⁾ Įmonė „Denso Corporation“ (toliau – „Denso“).

⁽⁶⁾ Įmonė „NGK Spark Plug Co., Ltd.“ ir jos patronuojamoji įmonė „NGK Spark Plug Europe GmbH“ (toliau kartu – NGK).

⁽⁷⁾ Pagal Sprendimo 2011/695/ES 15 straipsnio 2 dalį kartelio bylos šalys, pradėjusios diskusijas dėl susitarimo pagal Reglamento (EB) Nr. 773/2004 10a straipsnį, gali bet kuriame susitarimo procedūros etape kreiptis į bylas nagrinėjančią pareigūną, kad būtų užtikrintas veiksmingas naudojimas procesinėmis teisėmis. Taip pat žr. Komisijos pranešimo 2008/C 167/01 dėl susitarimo procedūros tvarkos siekiant priimti sprendimus pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 7 ir 23 straipsnius kartelių bylose (OL C 167, 2008 7 2, p. 1) 18 punktą.

Komisijos sprendimo santrauka**2018 m. vasario 21 d.****dėl bylos nagrinėjimo pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį****(Byla AT.40113 – Uždegimo žvakės)**

(pranešta dokumentu Nr. C(2018) 929)

(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)

(2018/C 111/09)

2018 m. vasario 21 d. Komisija priėmė sprendimą dėl bylos nagrinėjimo pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 30 straipsnio nuostatas Komisija skelbia šalių pavadinimus ir pagrindinį sprendimo turinį, taip pat skirtas baudas, atsižvelgdama į teisėtą įmonių interesą saugoti savo verslo paslaptis.

1. ĮVADAS

- (1) Sprendimas susijęs su vienu tęstiniu Sutarties 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimu.
- (2) Sprendimas skirtas šiems subjektams: i) įmonei „Robert Bosch GmbH“ (toliau – „Bosch“), ii) įmonei „Denso Corporation“ (toliau – „Denso“) ir iii) įmonei „NGK Spark Plug Co., Ltd.“ bei įmonei „NGK Spark Plug Europe GmbH“ (toliau kartu – NGK), toliau – šalims.
- (3) Su pažeidimu susiję produktai – uždegimo žvakės. Kartelinis susitarimas susijęs su produktų tiekimu transporto priemonių gamintojams, kurių gamyklos įsteigtos EEE. Sprendimo adresatai, užmezgę dvišalius ryšius (įmonių „Bosch“ ir NGK susitarimas ir įmonių „Denso“ ir NGK susitarimas), derino kainas ir buvo pasidaliję tiekimą.

2. ATVEJO APRAŠYMAS**2.1. Procedūra**

- (4) 2011 m. balandžio mėn. įmonė „Denso“ pateikė prašymą neskirti baudos pagal 2006 m. Pranešimą dėl atleidimo nuo baudų ar baudų sumažinimo ⁽²⁾.
- (5) 2011 m. rugsėjo mėn. įmonė NGK pateikė prašymą atleisti nuo baudos arba ją sumažinti. 2013 m. gegužės mėn. įmonė „Bosch“ taip pat pateikė prašymą atleisti nuo baudos arba ją sumažinti.
- (6) 2016 m. spalio 17 d. pradėta procedūra siekiant su šalimis pradėti diskusijas dėl susitarimo. Vėliau visos šalys Komisijai pateikė oficialius prašymus susitarti pagal Reglamento (EB) Nr. 773/2004 ⁽³⁾ 10a straipsnio 2 dalį.
- (7) 2017 m. gruodžio 4 d. Komisija priėmė prieštaravimo pareiškimą. Visos šalys atsakė į prieštaravimo pareiškimą ir patvirtino, kad jis atitinka jų susitarimo pareiškimų turinį ir kad jos išipareigoja laikytis susitarimo procedūros.
- (8) 2018 m. vasario 19 d. Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamasis komitetas pateikė palankią nuomonę.
- (9) 2018 m. vasario 21 d. Komisija priėmė sprendimą.

2.2. Adresatai ir laikotarpis

- (10) Šios įmonės toliau nurodytais laikotarpiais dalyvavo antikonkurenciniuose veiksmuose, susijusiuose su uždegimo žvakių tiekimu, ir todėl pažeidė Sutarties 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.

Įmonė	Trukmė
„Bosch“ (Vokietija)	2000 m. sausio 19 d. – 2011 m. liepos 28 d.

⁽¹⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1.

⁽²⁾ Komisijos pranešimas dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo kartelių bylose (OL C 298, 2006 12 8, p. 17).

⁽³⁾ 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 773/2004 dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18) su pakeitimais, padarytais 2006 m. spalio 23 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1792/2006 (OL L 362, 2006 12 20, p. 1) ir 2008 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 622/2008 (OL L 171, 2008 7 1, p. 3).

Įmonė	Trukmė
„Denso“ (Japonija)	2001 m. vasario 16 d. – 2010 m. vasario 8 d.
NGK (Japonija)	2000 m. sausio 19 d. – 2011 m. liepos 28 d.

2.3. Pažeidimo santrauka

- (11) Sprendimas susijęs su uždegimo žvakių tiekimu EEE.
- (12) Uždegimo žvakės yra į automobilio benzininį variklį montuojami įtaisai, į degimo kamerą perduodantys aukštosios įtampos elektros kibirkštis. Su karteliu susijusiais platinimo kanalais platinami ir originaliosios įrangos gamintojų produktai, ir originaliosios įrangos atsarginės dalys, jei tik tų tiekiamų produktų kaina pagal sutartį susieta su originaliosios įrangos gamintojų prekių kainomis.
- (13) Kartelių sudarė dvišalės antikonkurencinės sutartys: viena – tarp įmonių „Bosch“ ir NGK, kita – tarp įmonių „Denso“ ir NGK, pagal kurias šalys keitėsi neskkelbtina komercine informacija. Kai kuriais atvejais šalys susitarė dėl kainų intervalo, tiekimo pasidalijimo ir mažiausių galimų kainų.
- (14) Be to, šalys susitarė gerbti savo iki tol galiojusias tiekimo teises, t. y. jei viena iš kartelio narių jau bendradarbiavo su atitinkamu klientu ir tuo metu tiekiamą produktą buvo ketinama pakeisti nauju, buvo susitarta priverstinai nemažinti kito tiekėjo kainų, kad rinkoje įsitvirtinęs tiekėjas ir toliau galėtų vykdyti savo veiklą.

2.4. Teisių gynimo priemonės

- (15) Sprendime taikomos 2006 m. Baudų apskaičiavimo gairės ⁽¹⁾.

2.4.1. Bazinis baudos dydis

- (16) Skirdama baudas, Komisija atsižvelgė į įmonių uždegimo žvakių pardavimų, įvykdytų paskutiniaisiais finansiniais metais iki pažeidimo vykdymo pabaigos, apimtį. Įmonės „Bosch“ atveju tai buvo 2010 m., o įmonės „Denso“ – 2009 m. Įmonės NGK atveju, nepaisant to, kad 2010 m. buvo paskutiniai ištisi pažeidimo vykdymo metai, Komisija, remdamasi 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo 26 punktu, nusprendė ataskaitiniais metais laikyti 2009 metus.
- (17) Atsižvelgiant į pažeidimo pobūdį ir geografinį mastą (EEE), nustatytas kintamosios baudų sumos procentinis dydis ir papildoma suma („prisijungimo mokestis“) yra 17 proc. atitinkamų pardavimų vertės.
- (18) Kintamoji suma padauginama iš šalies dalyvavimo darant pažeidimą metų (arba metų dalių) skaičiaus, siekiant visiškai atsižvelgti į kiekvienos įmonės dalyvavimo darant pažeidimą trukmę. Komisija atsižvelgia į faktinę šalių dalyvavimo darant pažeidimą trukmę, nustatytą remiantis metų, mėnesių ir dienų skaičiumi.

2.4.2. Bazinio baudos dydžio koregavimai

- (19) Netaikyta jokių atsakomybę sunkinančių aplinkybių. Įmonėms „Bosch“ ir „Denso“ Komisija taikė atsakomybę lengvinančią aplinkybę, nes trūko įrodymų, kad: i) įmonė „Bosch“ žinojo arba galėjo pagrįstai numatyti, kad įmonės NGK ir „Denso“ buvo sudariusios dvišales sutartis ir ii) įmonė „Denso“ žinojo arba galėjo pagrįstai numatyti, kad įmonės NGK ir „Bosch“ buvo sudariusios dvišales sutartis. Įmonėms „Bosch“ ir „Denso“ atitinkamai buvo taikomi 1.2 ir 1.1 punktuose numatyti atgrasomieji daugikliai.

2.4.3. 10 proc. apyvartos ribos taikymas

- (20) Nė viena iš apskaičiuotų baudų neviršija 10 proc. atitinkamos įmonės bendros apyvartos per finansinius metus prieš priimant sprendimą.

2.4.4. 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo taikymas. Baudų sumažinimas

- (21) Įmonė „Denso“ buvo pirmoji įmonė, pagal 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo 8 punkto a papunkčio sąlygas pateikusi prašymą neskirti baudos, taip pat pateikusi informacijos ir įrodymų. Todėl jai bauda neskirta.

⁽¹⁾ OL C 210, 2006 9 1, p. 2.

- (22) Įmonė NGK pateikė įtikinamų įrodymų, kuriais remdamasi Komisija galėjo pratęsti pažeidimo trukmės laikotarpius nuo 2000 m. sausio 19 d. iki 2002 m. gegužės 24 d. ir nuo 2010 m. vasario 9 d. iki 2011 m. liepos 28 d. Todėl, remdamasi 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo 26 punktu, Komisija, skirdama baudą įmonei NGK, neatsižvelgė į šiuos laikotarpius.
- (23) Be to, įmonė NGK buvo pirmoji įmonė, įvykdžiusi 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo 24 ir 25 punktų reikalavimus, todėl jos bauda sumažinta 42 proc.
- (24) Įmonė „Bosch“ buvo antroji įmonė, įvykdžiusi 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo 24 ir 25 punktų reikalavimus, todėl jos bauda sumažinta 28 proc.

2.4.5. Pranešimo dėl susitarimo taikymas

- (25) Pritaikius Pranešimą dėl susitarimo, įmonėms „Bosch“ ir NGK skirtų baudų suma sumažinta dar 10 proc.

3. IŠVADA

- (26) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalimi, skirtos šios baudos:

- a) įmonei „Bosch“ – 45 834 000 EUR;
 - b) įmonei „Denso“ – 0 EUR;
 - c) įmonei NGK – 30 265 000 EUR.
-

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS
ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Pranešimas apie apsaugos priemonių tyrimo, susijusio su plieno gaminių importu, inicijavimą

(2018/C 111/10)

Šiuo metu Europos Komisijos (toliau – Komisija) turima informacija, įskaitant taikomas priežiūros priemones ⁽¹⁾, parodė, kad tam tikrų plieno gaminių importas neseniai smarkiai išaugo, o tai reiškia, kad yra pakankamai įrodymų, kad dėl šių importo tendencijų reikia nustatyti apsaugos priemones. Todėl Komisija nusprendė *ex officio* inicijuoti apsaugos priemonių tyrimą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/478 ⁽²⁾ 5 straipsnį ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/755 ⁽³⁾ 3 straipsnį.

1. TIRIAMIEJI PRODUKTAI

Šiame tyrime nagrinėjami produktai – tam tikri plieno gaminiai (toliau – nagrinėjamieji produktai). Nagrinėjamieji produktai kartu su KN kodais, kuriais jie šiuo metu klasifikuojami, yra išvardyti šio pranešimo I priede. Šie KN kodai pateikiami tik kaip informacija.

2. PADIDĖJĘS IMPORTAS IR ŽALA

Šiuo metu Komisijos turima informacija rodo, kad bendras importuojamų nagrinėjamųjų produktų kiekis padidėjo nuo 17,8 mln. tonų iki 29,3 mln. tonų 2013–2017 m. laikotarpiu. Importuojamų nagrinėjamųjų produktų kiekis 2013–2016 m. išaugo apie 65 % Jis labiausiai didėjo 2015 m. ir ypač 2016 m., kai pasiekė 28,6 mln. tonų. Po to nagrinėjamųjų produktų importas išliko didelis. Be to, neseniai visų importuojamų nagrinėjamųjų produktų kiekis staiga labai padidėjo absoliučiais skaičiais. Be to, Komisija taip pat pažymi, kad bendras importuojamų nagrinėjamųjų produktų kiekis padidėjo ir santykiniais skaičiais, t. y. nuo 7,3 % iki 11,6 % gamybos atžvilgiu ir nuo 12,2 % iki 17,6 % suvartojimo atžvilgiu. Abiem atvejais importas didėjo 2014–2016 m., po kurio jis išliko santykinai didelis. Atrodo, kad importas didėjo dėl nenumatytų pokyčių, pvz., dėl pasaulinio perteklinio plieno gamybos pajėgumo ir prekybos apsaugos priemonių, kurių dėl pasaulinio perteklinio pajėgumo pastaraisiais metais ėmėsi tam tikros trečiosios šalys.

Taip pat esama pakankamai įrodymų, kad, remiantis ekonominiais rodikliais, nurodytais Reglamento (ES) 2015/478 9 straipsnyje ir Reglamento (ES) 2015/755 6 straipsnyje, šio importo apimtis ir kainos bendrai pablogino ar gali pabloginti Sąjungos pramonės padėtį. Visų pirma, iš įrodymų matyti, kad kai kurių kategorijų nagrinėjamųjų produktų importas, be kitų padarinių, turėjo neigiamo poveikio Sąjungos gamintojų rinkos dalims. Be to, importo kainos visą laikotarpį buvo mažesnės nei Sąjungos pramonės pardavimo kainos. Tai padarė didelį spaudimą Sąjungos pramonės pardavimo kainoms, dėl to pelno lygis buvo neigiamas arba mažas. Kai kurių nagrinėjamųjų produktų atveju, nors finansinė padėtis, atrodo, 2017 m. pagerėjo, ji vis dar nestabili ir pažeidžiama dėl tolesnio importo didėjimo, kuris greičiausiai bus neišvengiamas atsižvelgiant į bendrą perteklinį plieno gamybos pajėgumą, didėjančią prekybos apsaugos priemonių, kurių ėmėsi trečiosios šalys dėl plieno gaminių, skaičių ir pagal 232 skirsnį taikomas priemones, kurių neseniai ėmėsi Jungtinės Amerikos Valstijos. Atliekant tyrimą bus nagrinėjama nagrinėjamųjų produktų padėtis, įskaitant kiekvienos kategorijos produkto padėtį atskirai, taip pat remiantis naujausiais pokyčiais, pvz., bet koku prekybos srautų nukreipimu dėl JAV taikomų priemonių.

⁽¹⁾ 2016 m. balandžio 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/670, kuriuo nustatoma išankstinė Sąjungos priežiūra, taikoma tam tikriems importuojamiems tam tikrų trečiųjų šalių kilmės geležies ir plieno produktams (OL L 115, 2016 4 29, p. 37).

⁽²⁾ 2015 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/478 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 83, 2015 3 27, p. 16).

⁽³⁾ 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/755 dėl bendrų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių (OL L 123, 2015 5 19, p. 33).

3. PROCEDŪRA

Informavusi valstybes nares ir nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių tyrimo inicijavimą, Komisija inicijuoja tyrimą pagal Reglamento (ES) 2015/478 5 straipsnį ir Reglamento (ES) 2015/755 3 straipsnį.

Atliekant tyrimą bus nustatyta, ar dėl nenumatytų pokyčių nagrinėjamieji produktai importuojami į Sąjungą tokiais labai padidėjusiais kiekiais ir (arba) tokiomis sąlygomis, kad yra arba gali būti daroma didelė žala panašių arba tiesiogiai konkuruojančių produktų Sąjungos gamintojams.

3.1. Rašytiniai pareiškimai, klausimyno atsakymai ir susirašinėjimas

Kad gautų informaciją, kurią mano esant reikalingą tyrimui, Komisija žinomiems Sąjungos panašių arba tiesiogiai konkuruojančių produktų gamintojams ir visoms žinomoms gamintojų asociacijoms nusiųs klausimynus. Užpildytus klausimynus privaloma pateikti Komisijai per 21 dieną nuo jų išsiuntimo.

Visos suinteresuotosios šalys, įskaitant nagrinėjamųjų produktų eksportuojančius gamintojus, importuotojus ir naudotojus ir jų asociijas, raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus. Šią informaciją laisva forma reikėtų pateikti per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Suinteresuotosios šalys taip pat gali nedelsdamos, bet ne vėliau kaip per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, kreiptis į Komisiją, pageidautina e. paštu, pranešti apie save ir paprašyti klausimyno. Užpildytą klausimyną reikėtų pateikti Komisijai per 21 dieną nuo jo išsiuntimo.

Į po pirmiau nurodyto termino pateiktas nuomones ir informaciją gali būti neatsižvelgta.

3.2. Rašytinės informacijos teikimo, užpildytų klausimynų siuntimo ir susirašinėjimo tvarka

Komisijai pateikiama informacija neturi būti saugoma autorių teisių. Prieš pateikdamos Komisijai informaciją ir (arba) duomenis, kurių autorių teisės priklauso trečiajai šaliai, suinteresuotosios šalys turi paprašyti autorių teisių subjekto specialaus leidimo, kuriuo būtų aiškiai leidžiama: a) Komisijai naudoti informaciją ir duomenis atliekant šį prekybos apsaugos tyrimą ir b) taip pateikti informaciją ir (arba) duomenis šio tyrimo suinteresuotosioms šalims, kad jos galėtų pasinaudoti savo teise į gynybą.

Visa laikyti konfidencialia prašoma rašytinė informacija, įskaitant šiame pranešime prašomą informaciją, užpildytus klausimynus ir suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklinama „riboto naudojimo“ grifu ⁽¹⁾. Šalys, teikiančios informacijos tyrimo metu, kviečiamos pagrįsti savo prašymą laikyti informaciją konfidencialia.

Siekiant užtikrinti tinkamą teisę į gynybą visoms suinteresuotosioms šalims atliekant tyrimą, šalys, teikiančios „riboto naudojimo“ informaciją, privalo kartu pateikti nekonfidencialią tokios informacijos santrauką, paženklintą grifu „suinteresuotosioms šalims susipažinti“. Santrauka turėtų būti pakankamai išsami, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę. Jei informaciją teikianti šalis nenurodo tinkamos prašymo laikyti informaciją konfidencialia priežasties arba nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, į tokią informaciją gali būti neatsižvelgta.

Visą informaciją ir prašymus, įskaitant nuskenuotus įgaliojimus ir sertifikatus, suinteresuotosios šalys raginamos teikti e. paštu, o ilgus atsakymus, įrašytus į pastoviosios atminties kompaktinį diską (CD-ROM) arba universalųjį diską (DVD), įteikti asmeniškai arba siųsti registruotu paštu.

Naudodamos e. paštą suinteresuotosios šalys sutinka su elektroninio informacijos teikimo taisyklėmis, nustatytomis dokumente „**Susirašinėjimas su Europos Komisija nagrinėjant prekybos apsaugos bylas**“, paskelbtame Prekybos generalinio direktorato svetainėje

http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf

⁽¹⁾ „Riboto naudojimo“ dokumentas yra konfidencialus dokumentas pagal Reglamento (ES) 2015/478 8 straipsnį, Reglamento (ES) 2015/755 5 straipsnį ir PPO susitarimo dėl apsaugos priemonių 3.2 straipsnį. Toks dokumentas taip pat saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį.

Suinteresuotosios šalys turi nurodyti savo pavadinimą, adresą, telefono numerį ir galiojantį e. pašto adresą, be to, jos turėtų užtikrinti, jog nurodytas e. pašto adresas būtų oficialios darbinės dėžutės, kuri kasdien tikrinama. Kai bus pateikti kontaktiniai duomenys, Komisija bendraus su suinteresuotosiomis šalimis tik e. paštu, nebent šios aiškiai nurodytų pageidaujančios visus dokumentus iš Komisijos gauti kitomis ryšio priemonėmis arba dokumentus dėl jų pobūdžio tektų siųsti registruotu paštu. Išsamesnių taisyklių ir informacijos dėl susirašinėjimo su Komisija, įskaitant informacijos teikimo e. paštu principus, suinteresuotosios šalys gali rasti minėtose susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis gairėse.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H, Unit H5
Office: CHAR 03/66
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E. paštas: TRADE-SAFEGUARD-STEEL@ec.europa.eu

3.3. Klausymai

Pagal Reglamento (ES) 2015/478 5 straipsnį ir Reglamento (ES) 2015/755 3 straipsnį visos suinteresuotosios šalys per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos taip pat gali prašyti, kad Komisija jas išklaustų.

4. SUSIPAŽINIMAS SU INFORMACIJA

Suinteresuotosios šalys, pateikusios savo nuomones ar informaciją arba prašiusios būti išklaustos pagal Reglamento (ES) 2015/478 5 straipsnį ir Reglamento (ES) 2015/755 3 straipsnį, ir eksportuojančių šalių atstovai, pateikę rašytinį prašymą, gali susipažinti su visa tyrimo metu Komisijos gauta informacija, išskyrus Sąjungos ar jos valstybių narių institucijų parengtus vidaus dokumentus, su sąlyga, kad ta informacija yra svarbi jiems ginant interesus ir nekonfidenciali, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2015/478 8 straipsnyje arba Reglamento (ES) 2015/755 5 straipsnyje, ir kad Komisija ja naudojasi tyrimo metu. Suinteresuotumą parodžiusios suinteresuotosios šalys gali pareikšti savo nuomonę dėl atitinkamos informacijos Komisijai ir į jų nuomones gali būti atsižvelgta, jei jos pagrįstos pakankamais įrodymais.

5. NEBENDRADARBIAVIMAS

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal Reglamento (ES) 2015/478 5 straipsnį ir Reglamento (ES) 2015/755 3 straipsnį išvados gali būti daromos remiantis turimais faktais. Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingos ar klaidinančios informacijos, į ją gali būti neatsižvelgiama ir remiamasi turimais faktais.

6. BYLAS NAGRINĖJANTIS PAREIGŪNAS

Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas atlieka suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tyrimo tarnybų tarpininko funkciją. Bylas nagrinėjantis pareigūnas tikrina prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminą ir trečiųjų šalių prašymus būti išklaustoms. Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti atskiros suinteresuotosios šalies klausymą ir veikti kaip tarpininkas, kad būtų visapusiškai užtikrintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą.

Prašymai išklausti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti teikiami raštu, o juose nurodomos prašymo priežastys. Prašymus išklausti dėl klausimų, susijusių su pradiniu tyrimo etapu, privaloma pateikti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

Bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat suteiks galimybę rengti klausymą, kuriame šalys galėtų pareikšti skirtingą požiūrį ir pateikti paneigiančių argumentų dėl klausimų, be kita ko, susijusių su importo didėjimu, žala, priežastiniu ryšiu ir Sąjungos interesais.

Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklaraštyje Prekybos GD svetainėje <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

7. TYRIMO TVARKARAŠTIS

Jei Komisija nustato, kad priemonės yra būtinos, Komisija priima reikiamus sprendimus atitinkamai pagal reglamentų (ES) 2015/478 ir (ES) 2015/755 V skyrių ne vėliau kaip per devynis mėnesius nuo inicijavimo datos, išskyrus išimtines aplinkybes, kurių atveju šis terminas gali būti pratęstas ne ilgesniam nei dviejų mėnesių laikotarpiui. Jeigu terminas pratęsiamas, Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbia pranešimą, kuriame nustatoma pratęsimo trukmė ir pateikdama priežasčių santrauka.

8. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

Visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

PRIEDAS

Nagrinėjamas produktas

Produkto numeris	Produkto kategorija	KN kodai
1	Lakštai ir juostelės iš nelegiruotojo ir kito legiruotojo plieno, karštai valcuoti	7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 99, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 14 00, 7211 19 00, 7212 60 00, 7225 19 10, 7225 30 10, 7225 30 30, 7225 30 90, 7225 40 15, 7225 40 90, 7226 19 10, 7226 91 20, 7226 91 91, 7226 91 99
2	Lakštai iš nelegiruotojo ir kito legiruotojo plieno, šaltai valcuoti	7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7209 90 20, 7209 90 80, 7211 23 20, 7211 23 30, 7211 23 80, 7211 29 00, 7211 90 20, 7211 90 80, 7225 50 20, 7225 50 80, 7226 20 00, 7226 92 00
3	Lakštai iš elektrotechninio plieno (išskyrus orientuoto grūdėtumo lakštus iš elektrotechninio plieno)	7209 16 10, 7209 17 10, 7209 18 10, 7209 26 10, 7209 27 10, 7209 28 10, 7225 19 90, 7226 19 80
4	Lakštai, padengti arba apvilkti metalu	7210 20 00, 7210 30 00, 7210 41 00, 7210 49 00, 7210 61 00, 7210 69 00, 7210 90 80, 7212 20 00, 7212 30 00, 7212 50 20, 7212 50 30, 7212 50 40, 7212 50 61, 7212 50 69, 7212 50 90, 7225 91 00, 7225 92 00, 7226 99 10, 7226 99 30, 7226 99 70
5	Lakštai, padengti organinėmis medžiagomis	7210 70 80, 7212 40 80
6	Plokšti valcavimo produktai	7209 18 99, 7210 11 00, 7210 12 20, 7210 12 80, 7210 50 00, 7210 70 10, 7210 90 40, 7212 10 10, 7212 10 90, 7212 40 20
7	Kvadrato formos lakštai iš nelegiruotojo ir kito legiruotojo plieno	7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98, 7208 52 91, 7208 90 20, 7208 90 80, 7210 90 30, 7225 40 12, 7225 40 40, 7225 40 60, 7225 99 00
8	Lakštai ir juostelės iš nerūdijančiojo plieno, karštai valcuoti	7219 11 00, 7219 12 10, 7219 12 90, 7219 13 10, 7219 13 90, 7219 14 10, 7219 14 90, 7219 22 10, 7219 22 90, 7219 23 00, 7219 24 00, 7220 11 00, 7220 12 00
9	Lakštai ir juostelės iš nerūdijančiojo plieno, šaltai valcuoti	7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20, 7220 90 80

Produkto numeris	Produkto kategorija	KN kodai
10	Kvadrato formos lakštai iš nerūdijančiojo plieno, karštai valcuoti	7219 21 10, 7219 21 90
11	Orientuoto grūdėtumo lakštai iš elektrotechninio plieno	7225 11 00, 7226 11 00
12	Juostos ir lengvi profiliuočiai iš nelegiruotojo ir kito legiruotojo plieno	7214 30 00, 7214 91 10, 7214 91 90, 7214 99 31, 7214 99 39, 7214 99 50, 7214 99 71, 7214 99 79, 7214 99 95, 7215 90 00, 7216 10 00, 7216 21 00, 7216 22 00, 7216 40 10, 7216 40 90, 7216 50 10, 7216 50 91, 7216 50 99, 7216 99 00, 7228 10 20, 7228 20 10, 7228 20 91, 7228 30 20, 7228 30 41, 7228 30 49, 7228 30 61, 7228 30 69, 7228 30 70, 7228 30 89, 7228 60 20, 7228 60 80, 7228 70 10, 7228 70 90, 7228 80 00
13	Strypai	7214 20 00, 7214 99 10
14	Virbai ir lengvi profiliuočiai iš nerūdijančiojo plieno	7222 11 11, 7222 11 19, 7222 11 81, 7222 11 89, 7222 19 10, 7222 19 90, 7222 20 11, 7222 20 19, 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81, 7222 20 89, 7222 30 51, 7222 30 91, 7222 30 97, 7222 40 10, 7222 40 50, 7222 40 90
15	Vielos gamybai skirti strypai iš nerūdijančiojo plieno	7221 00 10, 7221 00 90
16	Vielos gamybai skirti strypai iš nelegiruotojo ir kito legiruotojo plieno	7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50, 7227 90 95
17	Kampuočiai, fasoniniai profiliai ir specialieji profiliai iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno	7216 31 10, 7216 31 90, 7216 32 11, 7216 32 19, 7216 32 91, 7216 32 99, 7216 33 10, 7216 33 90
18	Lakštinės atraminės konstrukcijos	7301 10 00
19	Geležinkelių sudedamosios dalys	7302 10 22, 7302 10 28, 7302 10 40, 7302 10 50, 7302 40 00
20	Dujų vamzdžiai	7306 30 41, 7306 30 49, 7306 30 72, 7306 30 77
21	Tuščiaviduriai profiliai	7306 61 10, 7306 61 92, 7306 61 99
22	Besiūliai vamzdžiai ir vamzdeliai iš nerūdijančiojo plieno	7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, 7304 41 00, 7304 49 10, 7304 49 93, 7304 49 95, 7304 49 99

Produkto numeris	Produkto kategorija	KN kodai
23	Vamzdžiai ir vamzdeliai su guoliais	7304 51 12, 7304 51 18, 7304 59 32, 7304 59 38
24	Kiti besiūliai vamzdžiai	7304 19 10, 7304 19 30, 7304 19 90, 7304 23 00, 7304 29 10, 7304 29 30, 7304 29 90, 7304 31 20, 7304 31 80, 7304 39 10, 7304 39 52, 7304 39 58, 7304 39 92, 7304 39 93, 7304 39 98, 7304 51 81, 7304 51 89, 7304 59 10, 7304 59 92, 7304 59 93, 7304 59 99, 7304 90 00,
25	Dideli suvirinti vamzdžiai	7305 11 00, 7305 12 00, 7305 19 00, 7305 20 00, 7305 31 00, 7305 39 00, 7305 90 00
26	Kiti suvirinti vamzdeliai	7306 11 10, 7306 11 90, 7306 19 10, 7306 19 90, 7306 21 00, 7306 29 00, 7306 30 11, 7306 30 19, 7306 30 80, 7306 40 20, 7306 40 80, 7306 50 20, 7306 50 80, 7306 69 10, 7306 69 90, 7306 90 00

KLaidų IŠTAISYMAS**2018 m. švenčių dienų klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys C 8, 2018 m. sausio 11 d.)

(2018/C 111/11)

14 puslapis, lentelė, įrašas „Nederland“:

yra: „1.1, 1.4, 2.4, 27.4, 10.5, 20.5, 21.5, 25.12, 26.12“,

turi būti: „1.1, 1.4, 2.4, 27.4, 10.5, 11.5, 20.5, 21.5, 24.12, 25.12, 26.12, 31.12“.

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT